

**RAPIDITÉ Nouvelle**  
**PUISSANCE Nouvelle**  
**SOUPLESSE Nouvelle**

Dès aujourd'hui, faites votre plein d'  
**ESSENCE ANTI-KNOCK**  
**MARATHON "BLUE"**

FABRICATION CANADIENNE

**McCOLL-FRONTENAC**  
**OIL COMPANY LIMITED**

**MORTGAGE SALE**

To Edmundston Laundry Dry Cleaning Company Limited, an incorporated company duly incorporated, having its head office at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, its successors and assigns, and to all others whom it may concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage, bearing date the sixteenth day of September, A.D., 1929, made between the said Edmundston Laundry & Dry Cleaning Company, Limited, as mortgagor and Arthur Stone as mortgagor, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book P 4, page 772, by the number 29560 on the twenty-sixth day of September, A.D., 1929, and which said mortgage was duly assigned by the said Arthur Stone to Hazen Hornecastle, by assignment bearing date the twenty-seventh day of June, A.D., 1932, and registered in the office of the Registrar of Deeds on the twenty-seventh day of June, A.D., 1932, there will be for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment of same, sold at public auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, on Saturday the thirtieth day of July, A. D., 1932, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:—

ALL those certain lots, pieces or parcels of land situate lying and being in the Town of Edmundston, in the Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

1. Beginning at a post standing at the most western angle of Lot No. 55 granted to Hilaire Pelletier in Block H, Town Plot of Edmundston, thence running by the magnet north 42 degrees west one chain to the south-eastern side of a street, thence along the same north 49 degrees east 49 feet to another post; thence south 42 degrees east one chain or 65 feet to another post; thence south 48 degrees west 80 feet to the place of beginning containing one eighth of an acre, more or less, and distinguished as the southwestern part of Lot No. 54 in Block H. of the Edmundston Town Plot as aforesaid, said two lots of land having been granted to the late Hilaire Pelletier by grant Number 1818 bearing date the tenth day of December, 1880, and by him conveyed to one Richard Hodgson and being the lands and premises sold to Arthur Stone and others by Thaddeus Hebert and wife by deed bearing date the seventh day of July, A.D., 1926, registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in Book A-4, by the number 26441.

Together with all buildings, improvements, privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

Dated this twenty-seventh day of June, A. D., 1932.

J. Hazen Hornecastle  
 Assignee, and holder  
 of Mortgage

Witnesses:  
 F. Dodd Tweedie  
 4fs-30juin.

**IN MEMORIAM**

En grant et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**MONUMENTS FUNERAIRES**

Service d'Ambulance

Volture automobile moderne  
 Service Jour et Nuit  
 Téléphones 138-31

**J.-B. COTE**  
 ENTREPRENEUR  
 DE POMPES FUNEBRES  
 LICENCIÉ

**NOTICE OF SALE**

IN THE MADAWASKA COUNTY COURT,

BETWEEN,  
 Estey & Curtis Company Limited Plaintiff,  
 Armand Siros, Defendant  
 AND BETWEEN,  
 Hobecker Company, Limited, Plaintiff  
 and  
 Armand Siros, Defendant.

**ALFRED B. PELLETIER**  
 STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de  
 Monuments et d'Épithaphes  
 Pierre système — Granites  
 — Marbres. —

**ST-BASILE,**  
 Co. Madawaska, N.-B.  
 1er sept. '32.

**MORTGAGE SALE**

waska, and Province of New Brunswick, on Saturday the thirtieth day of July, A. D., 1932, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:—

ALL those certain lots, pieces or parcels of land situate lying and being in the Town of Edmundston, in the Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

1. Beginning at a post standing at the most western angle of Lot No. 55 granted to Hilaire Pelletier in Block H, Town Plot of Edmundston, thence running by the magnet north 42 degrees west one chain to the south-eastern side of a street, thence along the same north 49 degrees east 49 feet to another post; thence south 42 degrees east one chain or 65 feet to another post; thence south 48 degrees west 80 feet to the place of beginning containing one eighth of an acre, more or less, and distinguished as the southwestern part of Lot No. 54 in Block H. of the Edmundston Town Plot as aforesaid, said two lots of land having been granted to the late Hilaire Pelletier by grant Number 1818 bearing date the tenth day of December, 1880, and by him conveyed to one Richard Hodgson and being the lands and premises sold to Arthur Stone and others by Thaddeus Hebert and wife by deed bearing date the seventh day of July, A.D., 1926, registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in Book A-4, by the number 26441.

Together with all buildings, improvements, privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

Dated this twenty-seventh day of June, A. D., 1932.

J. Hazen Hornecastle  
 Assignee, and holder  
 of Mortgage

Witnesses:  
 F. Dodd Tweedie  
 4fs-30juin.

**IN MEMORIAM**

En grant et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**MONUMENTS FUNERAIRES**

Service d'Ambulance

Volture automobile moderne  
 Service Jour et Nuit  
 Téléphones 138-31

**J.-B. COTE**  
 ENTREPRENEUR  
 DE POMPES FUNEBRES  
 LICENCIÉ

**NOTICE OF SALE**

IN THE MADAWASKA COUNTY COURT,

BETWEEN,  
 Estey & Curtis Company Limited Plaintiff,  
 Armand Siros, Defendant  
 AND BETWEEN,  
 Hobecker Company, Limited, Plaintiff  
 and  
 Armand Siros, Defendant.

**ALFRED B. PELLETIER**  
 STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de  
 Monuments et d'Épithaphes  
 Pierre système — Granites  
 — Marbres. —

**ST-BASILE,**  
 Co. Madawaska, N.-B.  
 1er sept. '32.

**LE RETOUR A LA TERRE**

Nouvelle Politique Canadienne, Pour Obtenir aux Difficultés Présentes.

Ca va mal. L'argent est rare. Et les provisions qu'il faut acheter chaque jour, sans oublier les loyers qui arrivent fatalement à la fin des mois trop courts. Et avec cela le travail qui se fait de plus en plus rare. En ville tout manque à la fois au travailleur chargé de famille. La faim exceptée.

A la campagne ça ne va guère mieux, nous dit-on; les produits de la ferme se vendent pour des prix ridicules.

Il reste cependant un avantage à ceux qui vivent à la campagne, sur des fermes. C'est qu'ils peuvent au moins compter sur une bonne terre qu'ils cultivent pour en tirer tout ce qui est indispensable à leur subsistance.

Quand il le veut, le fermier ne connaît pas la faim, mais si les temps sont difficiles et qu'il ne peut rencontrer ses échéances, quand il en a.

En effet, avec un arpent en légumes, un petit verger, quelques vaches, des moutons, des volailles, des porcs, un champ de blé, la famille du cultivateur peut subsister à ses besoins.

Sur une terre nouvelle, il ne faut pas normalement de travail pour s'organiser un jardin potager d'un arpent, et avec quelques arpents en plus de terre défrichée, le colon peut garder une vache, deux ou trois moutons, des poules, un porc et c'est déjà la vie de la famille assurée... mieux qu'en ville par le temps qui court.

Le gouvernement fédéral et le gouvernement de Québec font un effort conjoint, présentement, pour, avec l'aide des municipalités, retourner à la terre un millier de familles d'anciens agriculteurs perdus dans les villes.

Il faudrait que nos familles s'empressent de profiter de cette offre bienveillante.

Il est vrai que c'est peu, que c'est de beaucoup trop peu, mais il est possible que ce ne soit là qu'un commencement, et que si ceux qui ont intérêt de retourner vivre de la vie plus large, plus indépendante de la campagne s'empressent de s'enrôler pour réclamer la part de l'héritage national à laquelle ils ont droit, position sur nos terres publiques, par la mesure en valeur par le défrichement et la culture, que nos gouvernements multiplieront plusieurs fois l'offre officielle, et que les Canadiens finiront par avoir l'opportunité de s'établir eux-mêmes sur la bonne terre canadienne.

Cette politique éminemment nationale, en assurant à notre population plus défalcature pour gagner les trois pards par jour, en réglant à son avantage la fameuse question du pain et du beurre, nous assurerait au moins deux cents paroisses nouvelles d'ici à dix ans.

Ne serait-ce pas là un moyen pratique de servir de Colonisation, au Chemin de fer National du Canada, à Montréal, Edifice McGill, coin des McGill et Notre-Dame, par son personnel, par les facilités qu'il accorde aux familles qui désirent aller s'établir sur des terres nouvelles, et à la disposition de ceux qui veulent profiter des avantages offerts, pour s'établir chez eux de façon permanente, sur la bonne terre canadienne.

J. E. LAFORCE.

**Le Coin du Fermier**

LES PORCS OFFERTS EN VENTE SE FONT REMARQUER PAR LEUR QUALITÉ

Jamais peut-être dans l'histoire de l'industrie porcine au Canada la qualité des porcs offerts en vente n'a été meilleure que cette année, et cependant il reste bien des progrès à faire dans l'application intelligente des principes de l'élevage et dans l'emploi des aliments, si nombreux et si bon marché.

Un fait fort encourageant, noté dans le douzième rapport annuel sur l'origine et la qualité des bestiaux de commerce vendus au Canada en 1931, publié par la Division fédérale de l'industrie animale, c'est que le nombre de porcs selet à bacon, offerts en vente, dépassait de 43,000 le chiffre de 1930; il y avait également 210,000 porcs à bacon de plus sur une augmentation totale de 432,000 têtes dans les porcs de toutes catégories. Il y a eu quelque augmentation dans le nombre de têtes réellement bonnes offertes en vente, sans doute à cause de la grande demande pour des sujets reproducteurs. Par exemple, tout le surplus des truies No. 7 produits pendant l'année est allé aux parcs à bestiaux, tandis que le nombre de truies vendues aux saillons était inférieur à celui de l'année précédente. Il y a eu une diminution très sensible dans la vente de truies No. 2, par comparaison à l'année dernière, tandis que le nombre de verrat a été réduit au minimum.

Les porcs de boucherie et les porcs de gros poids accusent une augmentation assez normale, étant donnée la grosse quantité d'aliments à bestiaux disponibles, et il y a eu une augmentation assez normale dans le nombre de porcs légers et d'engrais vendus. En fait, l'offre de porcs de cette catégorie peut être considérée comme très modérée, si l'on tient compte du fait que les prévisions pour les porcs fins s'accroissent par très encourageantes pendant la plus grande partie de l'année.

**SEMAINE SOCIALE A MONTREAL**

QUI DOIT Y PARTICIPER ?

Disposons d'abord une illusion. Les Semaines sociales ne forment pas un groupe fermé où ceux-là seuls peuvent assister aux séances qui lui sont offertes. Ce n'est pas un congrès de membres, une réunion d'association. Oeuvre essentiellement doctrinale, enseignante, la semaine sociale ouvre ses portes à tous les personnes qui intéressent les problèmes sociaux et qui veulent mieux savoir pour mieux agir.

Rappelons afin de nous faire mieux comprendre, le dessein des fondateurs de cette institution. Ils partent de trois faits :

1. Au fond de toutes les difficultés actuelles, il y a un désordre affreux et les faits relatifs à la nature des institutions sociales. Ce désordre procède sans doute des défaillances de la nature humaine, mais aussi des fautes de principes qui ont prévalu dans l'organisation de la société.

2. La doctrine catholique contient une morale sociale constamment à jour et apte à fournir les directives et les règles pour une meilleure organisation des rapports sociaux contemporains.

3. Malheureusement, cette doctrine, dont les papes ont montré les conséquences aux maux présents, n'est ni assez connue, ni suffisamment méditée, et trop peu sont capables d'en faire application aux problèmes sociaux qui agitent notre époque.

Des observations très simples, les rapports sociaux des Semaines sociales ont conclu que l'attitude des catholiques voulant être logiques avec leurs principes devait consister à étudier et les faits relatifs à la nature des questions à résoudre, et la doctrine catholique qui peut éclairer les solutions.

Mais ils ont bien vite compris qu'une telle étude réclamait plus de temps qu'un simple Congrès, qu'il fallait des guides de science sûrs et un milieu favorable.

De là ces sessions de cinq à six jours sous la conduite de maîtres expérimentés, car elle doit se poursuivre à tous les stades de l'enseignement — pourra-t-elle être donnée sans une initiation, une préparation dans le genre de celle que poursuivent les Semaines sociales ?

Les membres enfin d'associations catholiques: syndicats, organisations féminines, cercles d'études, groupements de jeunesse sont spécialement invités. Ne doivent-ils pas être les premiers à mettre en pratique les enseignements sociaux des Papes et par conséquent les premiers à les connaître à fond ?

Et voilà pourquoi les organisateurs de la Semaine sociale de Montréal attendent du 29 août au 3 septembre. Nous faisons de nouveau un pressant appel afin qu'il soit nombreux.

La Comité des Oeuvres

Laforce 87.5.  
 Grade VII — Isabelle Levesque 88.8.  
 Imelda Pelletier 84.7, Yvonne Laplanche 84.8, Bernice Michaud 83, Léo Cormier 72.9

Grade VI — Rita Poitras 88.44  
 Grade V — Zénaide Levesque 86.1.  
 Marie-Mai Desjardins 85.3, Stelli Cormier 84.6, Cécile Desjardins 84.3, Adrien Laforce 81.5, Adolphe Laforce 80.9, Simone Poitras 66.1.

Grade IV — Jeanne Lavoie 89.4, Imelda Pelletier 85.5, Dorilla Poitras 87.7, Roméo Poitras 86.7, Simone Page 84.5, Alphonse Levesque 84.2, Estelle Laforce 83.9, Laurentien Rioux 81.5, Hector St-Amant 78.1, Simone Michaud 77.7, Théodore Beaulieu 77, Enoll Pelletier 76.6, Maurice Laforce 75.8, Géraldine Poitras 71.9, Stella Poitras 64.4, Edgard Beaulieu 54.9.

Jeannette Thériault, Inst.

**PARIA**

pour les vacances

Avantages exceptionnels

Il y a des réductions vraiment surprenantes sur les billets de villégiature. Ces réductions d'été sont en vigueur jusqu'au 30 septembre. Le retour peut s'effectuer jusqu'au 31 octobre. L'épargne sur le budget des autres dépenses de voyage. Laissez-nous vous suggérer un itinéraire.

Réductions plus grandes encore sur les billets de fin de semaine, entre toutes les gares du Canada.

Consultez l'agent du Canadien National le plus proche.

**CANADIEN NATIONAL**

**Corporation de Prêt et Revenu**

Assurance financière pour la formation d'un capital.  
 Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec  
 Capital autorisé \$ 100,000.00  
 Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des termes de Placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Président: Charles Auger, secrétaire: De la Bruère Fortier  
 Vice-Président: Fortunat Gingras; aviseur légal: H.-Paul Drouin  
 Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.  
 19 Rue Bernier, Casier 135  
 Heures de Bureau: 8 à 8 hres du soir

**MORTGAGE SALE**

point in another straight line running in a southeasterly direction for the distance of one hundred (100) feet to another point, thence from said point by another straight line running in a southeasterly direction to the point of beginning, distinguished as lot number 72, and being part of a certain piece of land conveyed to the said Armand Siros by Philippe St. Pierre et al. by deed registered in the office of the Registrar of Deeds, in and for the County of Madawaska, in Book Y-3, page 460, by the number 29688.

2. On the front by the lower side of the highway road leading from Edmundston to St. Leonard measuring on said highway road, seventy-two (72) feet, on the upper side by land owned and occupied by Fred Martin, on the lower side by land owned and occupied by Fred Thériault, and at the rear by land owned and occupied by Fred Thériault measuring in depth seventy-eight (78) feet containing one half acre, more or less, being part of lot number 72 and being the land and premises conveyed to the said Armand Siros by Damase Siros and wife, by deed dated February 6th, A. D., 1926, and registered in the office of the Registrar of Deeds, in and for the County of Madawaska, in Book X-3, page 761, by the number 25622.

Together with all buildings and appurtenances, belonging or in any manner appertaining thereto, and shall sell the same to satisfy the said writs of Fieri Facias at Public Auction in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, at one o'clock o'clock (1.30 p.m.) in the afternoon, on Wednesday the third day of August, A.D., 1932.

Dated this twenty-eighth day of June, A. D., 1932.

(Sgd) John B. Bellefleur  
 High Sheriff  
 County of Madawaska  
 4fs-30juin.

**Ste-Rose-du-Dégelé**

(D.N.C.)

M. l'abbé Georges Gervais, professeur au collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière, a passé quelques jours chez sa sœur, Mme Paul Caron.

Mme E. Gauvin et son fils Horace, de Ste-Ephrèse, étaient de passage à Ste-Rose, la semaine dernière, en visite chez des parents.

M. et Mme Paul-Eugène Caron M. Philippe Landry et Mlle Germaine Pelletier sont de retour d'un voyage à Ste-Anne-de-Beaupré.

Mme Paul Caron a fait un voyage à St-Alexandre.

M. et Mesdames Alcide et Davide Morneau ont été de retour d'un voyage à Ste-Anne-de-Beaupré, elle est enchanée de son voyage.

M. Albé Côté, fils de M. et Mme Edmond Côté de Sigas était en promenade chez son grand-père, M. Baptiste Michaud, dernièrement.

**RIVIERE-VERTE**

Mlle Madeleine Thibodeau est de retour dans sa famille après avoir passé quinze jours chez sa sœur, Mme Régis Martin de St-Hilaire.

Mlle Gertrude Gorneau de St-Hilaire visitait Mlle Ida Lavoie, ces jours derniers.

Miles Ida Lavoie et Ida Ringuette de Rivière-Verte, ainsi que MM. Jos. H. Morneau et Léo Picard de Lile, Maine, ont fait un voyage à Grand-Sault, vendredi dernier.

Mlle Louise Bourquin est de retour d'un voyage à Ste-Anne-de-Beaupré, elle est enchanée de son voyage.

M. Albé Côté, fils de M. et Mme Edmond Côté de Sigas était en promenade chez son grand-père, M. Baptiste Michaud, dernièrement.

**ST-LEONARD**

Incendie

Le feu a causé des dommages évalués à \$1,500, dimanche, le 3, à la maison occupée par M. G. W. Tjuis, et appartenant à M. Rodolphe Mazzerelle maintenant résident à St-Basile.

La cuisine a été complètement consumée, et des dommages sérieux ont affecté le reste de la maison. Une partie de ces dommages sont couverts par l'assurance.

(D.C.S.) — M. Gordon T. Kennedy d'Edmundston était l'hôte de M. et Mme Alfred Gervais la semaine dernière.

Mlle Lorette Leclerc est partie samedi pour aller visiter ses parents à St-Quentin.

Miles Rose Gervais et Gemma Lapointe sont allées visiter les exercices de la Retraite fermée à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, la semaine dernière.

M. et Mme Alfred Gervais recevaient la visite du docteur et de Mme Allard et de leur jeune fille, dimanche dernier. Mme Allard est la sœur de feu Mgr Léonard de Rimouski, et le docteur est le neveu de feu Mgr Allard.

**LA TOURNÉE DE L'ITALIE**

Les Italiens se préparent à faire voir leur pays aux délégués du Congrès mondial d'aviculture, et nous venons d'être avisés du programme élaboré à cet effet. La tournée proposée aura lieu immédiatement après le Congrès, elle commença dans la matinée du 16 septembre pour se continuer jusqu'à la soirée du 24 septembre. Les jours complets passés à voir les endroits intéressants de l'Italie et à assister aux réceptions officielles données par les Italiens si hospitaliers.

L'itinéraire est le suivant: départ de Rome le 16 septembre, le 17 à Ancône et Perugia, le 18 à Arezzo pour se rendre à Florence le même soir; on passera la journée du lendemain à Livourne, et l'on passera le reste du jour; le 21 à Alessandria et Piacenza; le 22 la ville universitaire de Bologne; le 23, voyage par auto en passant à Venise pour la nuit. Les touristes passeront deux nuits et un jour à cet endroit des plus intéressants de l'Italie. Ils se rendront le 24 au matin à Padoue pour arriver à Milan dans la soirée; c'est ici que la tournée prend fin, et que la tournée canadienne reprend.

Des réceptions gouvernementales ont été organisées à beaucoup de ces endroits, et certains endroits comme Naples et d'autres sites intéressants seront visités pendant les 8 jours que durera le Congrès. Les délégués auront pendant ce temps toutes les occasions nécessaires pour parcourir l'ancienne ville de Rome et faire les visites qu'ils désirent.

**St-André, District 13**

Grade VIII — Gertrude Levesque 91, Lauraine Laforce 89.5, Laurette

**Chaque Détenteur de Record Officiel Mondial de Vitesse en Auto A Choisi les Pneus DUNLOP**

Le DUNLOP est le choix unanime des détenteurs de tous les records officiels mondiaux de vitesse en auto. Cette expérience unique dans la construction de pneus qui sachent résister aux tensions formidables, à la chaleur, à l'expansion et aux soubresauts qu'affrontent les chauffeurs de courses est mise à profit dans tout Pneu Cordé-Câble DUNLOP de fabrication canadienne. Si vous voulez sécurité, sans économie et confort, insistez pour que l'on vous donne le Cordé-Câble DUNLOP—"Le Meilleur Pneu au Monde".

**Le PNEU SILENCIEUX DUNLOP**

Le PNEU SILENCIEUX DUNLOP est le choix unanime des détenteurs de tous les records officiels mondiaux de vitesse en auto. Cette expérience unique dans la construction de pneus qui sachent résister aux tensions formidables, à la chaleur, à l'expansion et aux soubresauts qu'affrontent les chauffeurs de courses est mise à profit dans tout Pneu Cordé-Câble DUNLOP de fabrication canadienne. Si vous voulez sécurité, sans économie et confort, insistez pour que l'on vous donne le Cordé-Câble DUNLOP—"Le Meilleur Pneu au Monde".

PNEUS - BALLE DE GOLF - COURROIES - BOYAUX - PARQUETAGE EN CAOUTCHOUC - ARTICLES DE TENNIS ET DE BADMINTON